



The Gonzales Way

How we raise happy, healthy, successful children

<http://www.gonzalesca.gov>





STATE HEALTH ORDER RESTRICTIONS MONTEREY COUNTY

Effective July 8, 2020 until further notice

CLOSED

Bars, pubs and brewpubs including bars located at permitted indoor and outdoor food facilities.

OPEN WITH RESTRICTIONS

Dine-in restaurants: no indoor service. Outdoor seating, takeout, delivery

Wineries, tasting rooms: no indoor service.

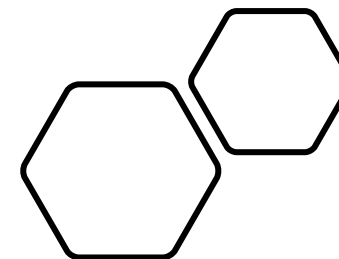
Family Entertainment Centers/Movie Theaters: no indoor services.
Drive-in movie theaters may operate.

Zoos, Museums: no indoor attractions

Cardrooms: no indoor services.

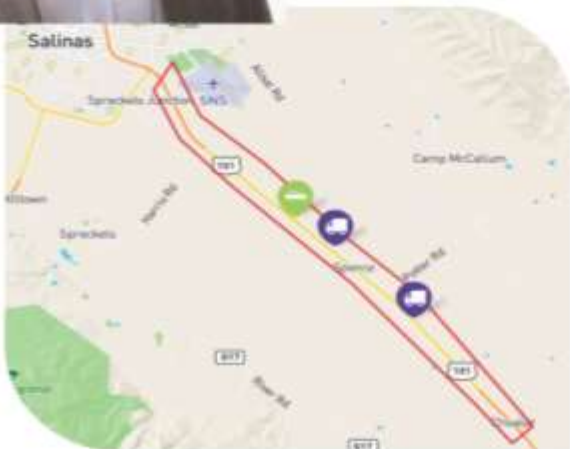


Let's do our part to reopen. Stop COVID with face coverings, social distance, avoid crowds, wash your hands.



More Information:
[Monterey County Health Department](#)

Help us make the US 101 South of Salinas a safer drive!



Supervisor Chris Lopez, the Transportation Agency for Monterey County, Caltrans and the South of Salinas US 101 Traffic Safety Alliance invites you to a Town Hall Meeting to provide your comments on traffic safety issues and the need for future improvements along this vital corridor.

Wednesday, July 15

6:00 PM – 7:30 PM

Via Zoom:

<https://us02web.zoom.us/j/87541197456>

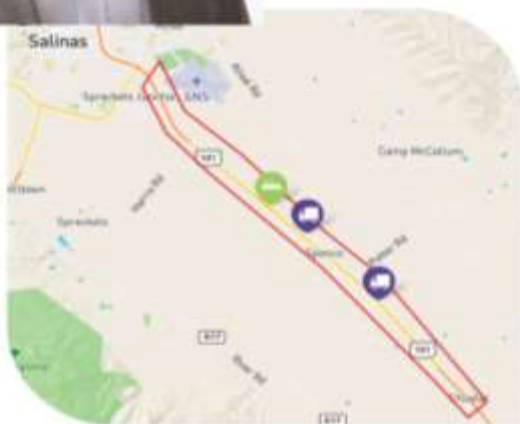
or conference call

1 (669) 900-9128 Meeting ID 87541197456#

You are also invited to visit our website to participate in our virtual workshop to share your concerns and ideas for improvements at **www.US101SouthofSalinas.com**.

For more information please contact Kendall Flint at (650) 587-7310 or via email at kflint@rgs.ca.gov





¡Ayúdenos a hacer que el US 101 del Sur de Salinas sea un viaje más seguro!

El Supervisor Chris López, la Agencia de Transporte del Condado de Monterey, Caltrans y la Alianza de Seguridad del Tráfico de los Estados Unidos del Sur de Salinas 101 lo invitan a una reunión del Ayuntamiento para que comparta sus comentarios sobre cuestiones de tráfico seguridad y la necesidad de futuras mejoras a lo largo de este corredor vital.

Miércoles 15 de julio

6:00 PM – 7:30 PM

Via Zoom:

<https://us02web.zoom.us/j/87541197456>

O llamada para la reunión

1 (669) 900-9128 Meeting ID 87541197456#

También está invitado a visitar nuestro sitio web para participar en nuestro taller virtual y para que comparta sus preocupaciones e ideas para mejoras al: **www.US101SouthofSalinas.com**.

Para obtener más información por favor contacte a: Kendall Flint at (650) 587-7310 o por correo electrónico al: kflint@rgs.ca.gov





COVID-19 Testing Available at Clinica de Salud!

**OPEN TO EVERYONE IN THE
COMMUNITY WITH OR WITHOUT
SYMPTOMS
WITH OR WITHOUT INSURANCE**

**To schedule an appointment or for more information, please call any of the following clinics
from 8am-5pm:**

Gonzales:
831-675-2930
Soledad:
831-678-0081
Greenfield:
831-674-5344
Salinas Circle:
831-757-6237
Salinas N. Main:
831-443-2190
Salinas Sanborn:
831-757-1365
King City:
831-385-5944

**¡Pruebas de COVID-19
Disponibles en las
Clínicas de Salud!**

**¡ABIERTO A TODA LA
COMUNIDAD CON O SIN
SINTOMAS!**

¡CON O SIN ASEGURANZA MEDICA!

**Para programar una cita o para mas información, por favor
llame a una de las siguientes clínicas de 8am a 5pm:**

Gonzales:
831-675-2930
Soledad:
831-678-0081
Greenfield:
831-674-5344
Salinas Circle:
831-757-6237
Salinas N. Main:
831-443-2190
Salinas Sanborn:
831-757-1365
King City:
831-385-5944



Medicare Prescription Drugs
costing you too much?
Extra Help may be
available.

1 Do you have
Medicare Part A
and/or B?



2 Is your monthly income
at or below
☐ \$1,595 (single)
☐ \$2,155 (married
couple)

If you answered "**yes**" to all 3
questions, you may qualify
for **Extra Help** which will
save you money with
Medicare Prescription Drug
Coverage and lower your
insurance premiums,
deductibles, and co-pays.

3 Are your savings at or
below:
☐ \$14,610 (single)
☐ \$29,160 (married
couple)



Call **HICAP**(**H**ealth **I**nsurance **C**ounseling
and **A**dvocacy **P**rogram), a program of the
Alliance on Aging. 1-800-434-0222



¿Los Medicamentos Recetados
de Medicare le cuestan
demasiado? **Ayuda Adicional**
puede estar disponible.

1 ¿Tiene Medicare
Parte A y / o B?



2 Sus ingreso mensual
son igual o menos de:
☐ \$1,595 (soltero/a)
☐ \$2,155 (casado/a)

Si respondió "sí" a las 3
preguntas, puede calificar
para recibir **Ayuda
Adicional**. Este programa le
ahorará dinero con la
Cobertura de Medicamentos
Recetados de Medicare y
reducirá las primas,
deducibles y copagos de su
seguro.

3 Sus ahorros son
iguales o menos de:
☐ \$14,610 (soltero/a)
☐ \$29,160 (casado/a)



Llame a **HICAP**(El Programa de Consejería y
Abogacía de Salud), un programa de Alliance
on Aging. 1-800-434-0222



Thank You, Community Foundation for Monterey County
for your contribution to our community's well-being



Here for Good
**Community
Foundation**
for Monterey County

COVID-19

COMMUNITY TESTING

OPEN TO:

ALL
MONTEREY
COUNTY
RESIDENTS



Community Testing Sites

Alisal High School
777 Williams Rd.
Salinas, CA 93905
Tuesday - Saturday
8 AM to 8 PM

Greenfield Branch Library
315 El Camino Real
Greenfield, CA 93927
Tuesday - Saturday
8 AM to 8 PM

Ramsay Park Family Center
1301 Main Street
Watsonville, CA 95076
Wednesday - Sunday
7 AM to 7 PM

Veteran's Memorial Building
649 San Benito St.
Hollister, CA 95023
Sunday - Thursday
8 AM to 8 PM

A person may get tested whether they have symptoms or not. A unique identification number will be provided for those that do not have a valid identification. For those without any insurance, the State will cover the full cost of testing.

There is no out of pocket cost for anyone receiving service.

Testing will be by appointment only. Appointments can be made by visiting <https://lhi.care/covidtesting> or by calling 1-888-634-1123

COVID-19

PRUEBAS COMUNITARIAS

DISPONIBLES PARA:

TODOS LOS
RESIDENTES DEL
CONDADO DE
MONTEREY



Sitios para las Pruebas Comunitarias

Alisal High School
777 Williams Rd.
Salinas, CA 93905
martes - sábado
8 AM - 8 PM

Biblioteca de Greenfield
315 El Camino Real
Greenfield, CA 93927
martes - sábado
8 AM - 8 PM

Ramsay Park Family Center
1301 Main Street
Watsonville, CA 95076
miércoles - domingo
7 AM - 7 PM

Veteran's Memorial Building
649 San Benito St. Hollister,
CA 95023
domingo - jueves
8 AM - 8 PM

Cualquier persona puede hacerse la prueba ya sea que tengan síntomas o no. Para aquellos que no tengan una identificación válida, se les proporcionará un número de identificación único. Para aquellos que no tengan aseguranza, el Estado cubrirá el costo total de la prueba.
No hay costo de bolsillo para cualquiera que reciba el servicio

Las pruebas son solo para los que tengan cita. Para hacer una cita visite <https://lhi.care/covidtesting> o llame al 1-888-634-1123.



La Gloria School/Escuela La Gloria

Free to children age 18 or younger

Gratis para niños de 18 años y menores

GUSD Summer Meal Program **Mondays & Tuesdays June 15-July 28**

Monday: One meal

Tuesday: Pick up meals for the rest of the week
8 AM – 12 PM

Programa de Comidas de Verano de GUSD
lunes y martes 15 de junio al 28 de julio

Lunes: una comida

Martes: Recoja las comidas para el
resto de la semana

8 AM – 12 PM

- Each year, the U.S. Department of Agriculture partners with The Gonzales Unified School District, to provide free meals to children when school is out for the summer/Cada año, el Departamento de Agricultura de los EE. UU se asocia con el Distrito Escolar de Gonzales para proporcionar comidas gratuitas a los niños cuando la escuela está fuera durante el verano
- This institution is an equal opportunity provider/Esta institución es un proveedor de igualdad de oportunidades



LUNCH — at the — LIBRARY

Monterey County Free Libraries, Gonzales Branch
851 5th Street
Gonzales, CA 93926
831-675-2209



Join the Gonzales Library this summer for
Lunch at the Library starting the week of
June 8th-July 18th

FREE grab and go meals
and activity bags for youth 18 and under.

Wednesdays/Los miercoles
from/hasta
11:00 a.m. to 1:00 p.m.

*Únase a la Biblioteca Gonzales este verano
para Almorzar a la Biblioteca a partir de la
semana del 8 de junio al 18 de julio.*

*Comida para llevar GRATIS
y bolsas de actividades para jóvenes de
18 años y menores.*



Gonzales Community Church With the Salvation Army Clothing Closet / Armario de Ropa

**LIMITED SPECIAL OPENING
THURSDAYS 9:30-11:15 AM**

Face covering required, no children, one person at a time, 10-minute limit,
please maintain social distance while waiting in line.

**APERTURA ESPECIAL LIMITADA
JUEVES 9:30-11:15 AM**

Se requiere cubrirse la cara, no niños, una persona a la vez, límite de 10
minutos, por favor mantenga la distancia social mientras espera en la fila.

**Community Church Ed. Building @ 4th & Day Streets
Community Church Edificio de Educación a Calles 4 y Day**



*Gonzales Weekly Meal for Seniors
& Restaurant Support Project
Thank You to our Sponsors!*

Anonymous, City Hall Department Head Group,
Gonzales Retired Volunteer Firefighter's Assn.,
Spartan 300 Club, Vanessa & Friends, GHS
Coaches, Anna Mae Gazo, Gonzales City
Councilmembers & Treleven Family





COMPLETE YOUR CENSUS FORMS TODAY!

¡COMPLETE SUS FORMULARIOS
DE CENSO HOY!

GONZALES IS COUNTING ON YOU TO
BE COUNTED!

COMPLETE YOUR 2020 CENSUS FORMS

ONLINE @ 2020CENSUS.GOV

BY TELEPHONE 844-330-2020

RETURN YOUR FORM **BY MAIL**

United States®
**Census
2020**

¡GONZALES CUENTA CON USTED PARA
SER CONTADO!

COMPLETE SUS FORMULARIOS DE CENSO 2020

EN LÍNEA @ 2020CENSUS.GOV

POR TELÉFONO (EN ESPAÑOL)
844-468-2020

DEVUELVA SU FORMULARIO **POR CORREO**

GRUPOS DE JUEGOS AMIGOS, FAMILIA Y VECINOS

¿Cuidas
niños en casa
sin licencia?

¿Ocupas
nuevas ideas
para
actividades?

¿Ocupas materiales
educacionales?

Actividades para bebés,
niños pequeños y preescolares

Reciba Material educacional
y informacion
de seguridad.

Para mas informacion
contacte a Daisy
831-744-5813
dhernandez@capslo.org

Made with PosterMyWall.com



COMIENZOS
BRILLANTES



FIRST5
MONTEREY COUNTY

FRIENDS, FAMILY & NEIGHBORS PLAYGROUPS

Do you
provide
informal care
in your home?

Do you need
new ideas for
activities?

Do you need
educational
materials?

Infant, Toddler
& Preschool Activities

Receive Educational Material
and
Safety information

For more information
contact Daisy at
831-744-5813
dhernandez@capslo.org

Made with PosterMyWall.com



COMIENZOS
BRILLANTES



FIRST5
MONTEREY COUNTY

Great Plates Delivered is Coming!

Are you...

- A resident of Monterey County?
- Over 60?
- High risk?
- Unable to shop for meals?

You may be eligible for this food program.

Call 2-1-1 for a phone screening and to begin the application process.

Are you..

- A Monterey County restaurant or food provider?
- Can you prepare and deliver three meals a day?
- Offer a variety of food options?

Join the program!

Please apply at
<https://covid19.ca.gov/restaurants-deliver-home-meals-for-seniors>

Gonzales
Restaurants &
Residents
Apply Now!



La Gloria Elementary

Announces Kindergarten Registration

Children for Kinder Must be 5 by September 1st, 2020

Children for TK Must be 5 between Sep. 2nd – Dec. 2nd, 2020

Registration Options

[Online Here](#)



At La Gloria School Office:

Please bring the following documents:

Birth Certificate, Current Immunization Records, Proof of Address (PG&E or Water Bill), Physical and Dental Forms (Office will provide these forms)

Information about Applying for the Dual Language Immersion Program:

[Online Here](#)



If you have any questions, please feel free to call the office at 831-675-3663. Thank you!



Escuela Primaria La Gloria

¡Anuncia el Registro de Kindergarten!

Los niños de Kínder deben tener 5 años antes del 1 de septiembre de 2020

Los niños para TK deben tener 5 años entre el 2 de septiembre y el 2 de diciembre de 2020

Opciones de Registro

[En Línea Aquí](#)



[En la Oficina de la Escuela La Gloria](#)

Por favor traiga los siguientes documentos:

Acta de Nacimiento, Registro de Vacunas, Comprobante de Residencia (Bill de Agua o Luz),
Forma de Físico y Dental (Proveídos en la oficina)

Información Sobre la Aplicación para en el Programa de Inmersión en dos Idiomas:

[En Línea Aquí](#)



Si tiene alguna pregunta no dude en llamar a la oficina al 831-675-3663. ¡Gracias!



Tri-Cities Disposal & Recycling
(888) 678-6798

CUSTOMER SURVEY

Gonzales,
Greenfield &
Soledad: Tell us
how we're doing



[https://www.surveymonkey.com/r/
J5XMPMG](https://www.surveymonkey.com/r/J5XMPMG)

Survey in English:

<https://www.surveymonkey.com/r/J5XMPMG>



Tri-Cities Disposal & Recycling
(888) 678-6798

ENCUESTA AL CONSUMIDOR

Gonzales,
Greenfield y
Soledad: Cuéntanos
cómo estamos



[https://www.surveymonkey.com/r/
J566WS9](https://www.surveymonkey.com/r/J566WS9)

Encuesta en español:

<https://www.surveymonkey.com/r/J566WS9>



**COMIENZOS
BRILLANTES** | **BRIGHT
BEGINNINGS**
INICIATIVA PARA PROMOVER EL DESARROLLO INFANTIL | EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT INITIATIVE

Looking for Child Care?

www.montereycountychildcare.org

831 757-0775

Find child care and tips for parents with young children.

For Essential Workers: You may have priority for free or low-cost child care during the COVID-19 emergency response. (Examples of essential workers are: agriculture, health care, first responder, and others.)

Está buscando cuidado infantil?

www.montereycountychildcare.org

831 757-0775

Encuentre cuidado de niños y consejos para padres con niños pequeños.

Para Trabajadores Esenciales: Puede tener prioridad para el cuidado infantil gratuito o de bajo costo durante la respuesta de emergencia de COVID-19. (Ejemplos de trabajadores esenciales incluyen, agricultura, trabajador de salud y respuesta inmediata, y también otros.)



How it works:

- Sign up for the program by sending your:
 - Name, age, telephone number, email, mailing address to
 - GonzalesPolice@ci.gonzales.ca.us
 - Or by mail to: P.O. Box 647, Gonzales, CA 93926
 - Or call: 831-675-5010
- We will have a member of the police department correspond with you directly

This is a great opportunity to connect with the Gonzales Police Department in a fun, meaningful, and productive way.

Questions? Call us at 831-675-5010

Tuesdays/Martes 11:00 AM

FREE PRODUCE DISTRIBUTION
DISTRIBUCIÓN DE VERDURAS GRATIS

●●● **cypressgonzales**



Vosti Center

107 Centennial Drive, Gonzales

Supplies are limited to the first 100 people

Los cajas están limitados a las primeras 100 personas

Questions/Preguntas: mark@cypresschurch.org



**DISTRIBUCION ALIMENTARIA
EN GONZALES**

**CADA JUEVES
9:30-10:30 A.M.**

FACILITADO POR: BANCO DE ALIMENTOS
PARA EL CONDADO DE MONTEREY
A IGLESIA DE SAN THEODORO
116 SOUTH BELDEN STREET

PASE CONDUCIENDO (QUEDESE EN SU COCHE)
ENTRE A PIE SOLAMENTE SI NO PUEDE LLEGAR EN AUTO



**FOOD DISTRIBUTION IN
GONZALES**

**EVERY THURSDAY
9:30-10:30 A.M.**

FACILITATED BY: FOOD BANK FOR MONTEREY COUNTY
@ SAINT THEODORE'S CHURCH
116 SOUTH BELDEN STREET

DRIVE THROUGH (STAY IN YOUR CAR)
WALK-IN ONLY IF YOU HAVE NO WAY OF DRIVING THROUGH



2019 City of Gonzales Annual Report 2019 Ciudad de Gonzales Informe Anual

- Great Stories of the Gonzales Way/
Grandes Historias de la Gonzales Way
- Special Initiatives & Program Highlights/
Iniciativas Especiales y Aspectos Destacados del Programa
- Gonzales in the News/Gonzales en las Noticias
- Youth Programs & Achievements/Programas y Logros Juveniles
- Robert Wood Johnson Foundation Culture of Health Award
Winning Community/Comunidad Galardonada
- Fiscal Year Budget/Presupuesto del Año Fiscal
- Resident Spotlight/Foco Residente
- Reports by Department/Informes por Departamento

GonzalesCA.gov/AnnualReport



2019

CITY OF GONZALES

<https://gonzalesca.gov/coronavirus>



<https://calcoastalsbdc.com/>

Aplicar Aquí

Junta de Acción Comunitaria Santa Cruz

Número de línea directa: (800) 228-6820

Sitio web: www.cabinc.org

Más información sobre programas para inmigrantes:

<https://covid19.ca.gov/guia-californianos-inmigrantes/>



COVID-19

Disaster Relief Assistance for Immigrants/ Asistencia de Ayuda por Desastre para Inmigrantes

Apply Here/Aplicar Aquí:

Community Action Board Santa Cruz/

Junta de Acción Comunitaria Santa Cruz

Direct telephone line/

Número de línea directa: (800) 228-6820

Website/Sitio web: www.cabinc.org

Know Before You Go!

Social Distancing Keeps Your Parks Open



Let's Go Outdoors!

Recreate Responsibly

Be ready for a tranquil day on the trails!

Wear A Mask

A mask will help germs from being spread.

Bring Snacks

Picnic tables are temporarily closed, but you can bring power bars or fruit for your hike.

Take Hand Sanitizer

Hygiene is very important, and soap and water may not be available.

Avoid Crowded Trailheads

Choose trails that are less visited.

Leave No Trace

Facilities will not be serviced during this time.

Stay On Local Trails

It's best to stay in your immediate area.



Gonzales Community Church Food Pantry

With Support from the Gonzales Lions Club

Gonzales Community Church Despensa de Comida



One Table/Una Mesa

**Every Saturday/Cada Sábado
10 AM to 11 AM**

**Community Church Ed. Building @ 4th & Day Streets
Community Church Edificio de Educación @ Calles 4 y Day**

LITTLE FREE PANTRIES ARE UP! THANK YOU FOR YOUR DONATIONS!

The City of Gonzales has installed Little Free Pantry boxes throughout the community. This is a great way for neighbors to help neighbors in need! You can find them on the corners of Belden & Ninth Streets, Belden & A Streets, & Sixth & Day Streets.

Help us keep the pantries full by placing your donation in the bin at City Hall (147 Fourth Street) or placing the following items inside a pantry:

Canned foods:

Tomato products, spaghetti sauce, broth, soups, stews, beans, vegetables, tuna & chicken

Dry goods:

Pasta, noodles, rice, beans, oatmeal, peanut butter



Take what you need, share what you can

¡NUESTRAS DESPENSAS DE ALIMENTOS GRATUITOS ESTÁN LISTAS! ¡GRACIAS POR SUS DONACIONES!

La Ciudad de Gonzales ha instalado despensas de alimentos gratuitos (Little Free Pantry) en la comunidad. ¡Esta es una excelente manera para que nos ayudemos unos a los otros! Puede encontrarlos en las esquinas de calles Belden y Nueve, Belden y A, y Sexta y Day.

Ayúdanos a mantener las despensas llenas colocando su donación en el contenedor en el Ayuntamiento (147 Fourth Street) o colocando los siguientes artículos dentro de una despensa:

Comidas enlatadas:

Productos de tomate, salsa de espagueti, caldo, sopas, guisos, frijoles, verduras, atún y pollo

Comida seca:

Pasta, fideos, arroz, frijoles, avena, crema de cacahuete



*¡Toma lo que necesites,
comparte lo que puedes!*

Your June utility bill is due on July 28
Su factura de servicios públicos de junio vence el 28 de julio

CITY OF GONZALES



**Attention:
Pay your utility bill online**

In response to COVID-19 and in practicing social distancing safeguards, please consider utilizing our online platform to pay your utility bill at
<https://www.municipalonlinepayments.com/gonzalesca/>

There is no processing fee and if you need assistance call us at 831-675-5000 and we can walk you through the process.

CITY OF GONZALES



Atención: Pague su Factura de Servicios Públicos en Línea

En respuesta al COVID-19 y en la práctica de distanciamiento social, por favor considere pagar su factura de servicios de utilidades en nuestro sitio de internet encontrado en
<https://www.municipalonlinepayments.com/gonzalesca/>

No hay cobro de procesamiento para pagar en línea. Si necesita ayuda llámenos al 831-675-5000 y podemos guiarlo a través del proceso.

<https://www.municipalonlinepayments.com/gonzalesca/>



You are strongly encouraged to observe the live stream of the City Council meetings at
<http://cityofgonzales.granicus.com/viewpublisher.php?view%20id=2>

View agenda online for additional options & instructions at:
<https://gonzalesca.gov/government/city-council-agendas-minutes>

Be part of the discussion—Get involved!
Sea parte de la discusión—¡Participe!

Gonzales City Council Meetings
6:00 PM City Council Chambers
Juntas del Concilio de Gonzales
6:00 PM Cámara del Concilio
117 Fourth Street

Upcoming Meetings/Próximas Juntas:
Monday, July 20 2020
lunes 20 de julio, 2020

Regular meetings are first (1st) and third (3rd) Mondays
Las juntas regulares son el primero (1er) y el tercero (3er) lunes



Employment Opportunity

POLICE OFFICER
\$5,702.50-\$7,504.10 /month

POSITION OPEN UNTIL FILLED

Excellent benefits. PERS Retirement. Candidate must be currently employed as a California Police Officer or a successful graduate from an accredited P.O.S.T. Basic Academy within the past three years; high school graduate or equivalent; and a valid California Driver License.



For more information contact Mary Villegas at 831-675-5000 or
visit our web site at: <https://gonzalesca.gov>

Call 831-675-5000 or stop by City Hall at 147 Fourth Street
The City of Gonzales is an Equal Opportunity Employer

Come Play With Us!
¡Ven a Jugar con
Nosotros!

YouTube:

City of Gonzales Recreation
Department

Facebook Live:

City of Gonzales Recreation
(CA) Recreation Department



**City of Gonzales Recreation Department
COME (VIRTUALLY) PLAY WITH US!!!!**

**Monday-Friday (While school is out!)
Starting March 18, 2020**

TO VIEW VIDEOS GO TO OUR YOUTUBE CHANNEL :
CITY OF GONZALES CALIFORNIA RECREATION DEPARTMENT

10:00AM - Preschool Friends
Come watch what fun activities Miss. Ana and Mrs. Andrea have cooked up.
Story time, music & a preschool learning lesson!

12:00PM - Chapter Book Read
Kid Power Staff will be reading out loud.
If you have the book at home, read along with us!
Tune in daily to hear the next chapter!

2:00PM - Fun Activity
All activities will be doable with items you already have at home!
It might be STEM, it might be a dance party! Tune in daily find out!

4:00PM - Family Fitness
Mrs. Isabel will keep you fit and focused with fun fitness activities!
Check out some family fitness ideas to keep your mind happy, your body
healthy and your stress low!

FRIDAYS @ 3:30PM - FACEBOOK LIVE WITH KID POWER STAFF
Facebook Live on our fb channel— City of Gonzales Recreation (CA) Recreation Department

